## Journal of Celtic Language Learning

**Volume 7**

### Research Articles

**Demythologising Celtic - Celtic as non-exotic compared with other linguistic systems**
Robert Orr

**Scots Gaelic in North America: Report from the field.**
Catriona Niclomhair Parsons

**A preliminary look at the state of Welsh language teaching and learning in North America**
Wayne Harbert

### Teaching Forum

**Several tired children howling: An introduction to Manx mutation**
Phil Kelly

**No poor mouthing here: teaching and learning Irish by means of a novel**
Brendan M. Kane, Donald McNamara, and Ken McIndoe

### Reviews


Kara A. Smith

### Editorial Notes

2002

---

*Editors*

Muiris Ó Laoire
Nancy Stenson

*Published by NAACL: North American Association for Celtic Language Teachers*
JOURNAL OF CELTIC LANGUAGE LEARNING

Journal of Celtic Language Learning is an international review for researchers and teachers of modern Celtic Languages. The official publication of the North American Association for Celtic Language Teachers, JCLL includes papers presented at the association's annual conference in addition to manuscripts submitted by Celtic language scholars world-wide. It is also a forum in which Celtic language teachers can share insights into methodology with their peers.

JCLL's mission, similar to that of NAACL, is to provide another forum in which teachers and applied linguists can contribute to the literature presently available on second language acquisition as well as increase communication among Celtic language teachers and researchers.

Editors

Mauris Ó Laoire
Department of Languages and Communication
The Institute of Technology, Tralee, Co. Kerry
E-mail: molaoire@eircom.net

Nancy Stenson
Institute of ESL and Asian and Slavic Languages and Literatures,
University of Minnesota, 214 Nolle Centre, 315 Pillsbury Dr. S.E.
Minneapolis, MN 55455
E-mail: <stenson@naacl.org>

Editorial Board

Martin J. Ball
University of Ulster
Paul W. Birt
University of Ottawa
James J. Blake
Nassau Community College
Marion Gunn
Evergreen State College
Wayne Harbert
Cornell University
Jeffrey L. Kallen
Trinity College Dublin
William Mahon
University of Wales

Kenneth Nilsen
St. Francis Xavier University
Donal P. Ó Baillí
The Queen's University of Belfast
Liam Ó Cuisnagáin
Oideas Gael
Helen Ó Murchú
Con Úachtar Múinteoirí Gaelige
Frederick Suppe
Ball State University
Marta Weingartner Diaz
Indiana University

Journal of Celtic Language Learning (ISSN: 1078-3911)
© 2002 by the North American Association for Celtic Language Teachers
NAACL T
NORTH AMERICAN ASSOCIATION FOR CELTIC LANGUAGE TEACHERS
20002-20003 EXECUTIVE COMMITTEE

Robert S. Burke, President, president@naaclt.org
Muiris O Laoire, vice-president@naaclt.org
John Morrissey, Secretary/Treasurer, secretary@naaclt.org
Wayne E. Habert, Member-at-large, habertw@naaclt.org
Donald McNamara, Member-at-large, mcnamara@naaclt.org
Catriona McHushair Parsons, Ex-officio, Member-at-large, parsonsc@naaclt.org
Keslynn Blyndrew, Ex-officio Member, blyndrew@naaclt.org
Nancy Stenson, Ex-officio Member, stensonn@naaclt.org
Fintan Moore, Editor, NAACL T News, moore@naaclt.org

NAACL T is a non-profit professional organization bringing together Celtic language teachers and researchers in Canada and the United States. The association wishes to enable its members to contribute to the greater field of second/foreign language learning through conference participation and publications.

Annual membership (1 August to 31 July) includes a full year's subscription to NAACL T News, reduced registration fees at the annual conference, election of officers, and savings on Journal of Celtic Language Learning subscription rates. Those outside the United States of America should send a money order in US dollars, checks should be sent to John Morrissey, 647 Maybell Avenue, Palo Alto, California 94306, USA.

MEMBERSHIP

- Regular Membership: US$25
- Student Membership: US$15

Additional copies of the JCL and copies for non-members may be purchased from the NAACL T at the following rates:

- Institutions: US$25
- Individuals: US$15
- NAACL T Member: US$12

Checks should be made payable to "NAACL T." Those outside the United States of America should send a money order in US dollars. Checks should be sent to Mr. Robert S. Burke, 6328 Golden Hook Ct., Columbia, MD 21044, United States of America.

INSTITUTIONAL ORDERS
Libraries wishing to simplify the ordering process can obtain the Journal of Celtic Language Learning from Academic Book Center, Inc., 5600 N.E. Hassalo Street, Portland, OR 97213-3640.

SUBMISSIONS

- The Journal of Celtic Language Learning is published each winter.
- The deadline for submissions is 15 April of each year.
- Those interested should submit four typed copies of their manuscript (two without any indication of the authors' name) to Dr. Nancy Stenson, Institute of Linguistics and Asian and Slavic Languages and Literatures, University of Minnesota, 190 Klaebey Court, 320-16th Avenue, SE, Minneapolis, MN 55455. Keep a disk (computer) copy of the paper. It will be requested in the case of acceptance.
- All submissions should be double spaced. Articles should be 2,500 to 3,000 words (with a 50 to 60 word abstract at the beginning) and short descriptions of a program or technique should be 200 to 500 words.
- All submissions will be refereed blindly by two anonymous readers.
- Comments from the referees will be forwarded to the authors together with the editors' decision regarding publishing after 15 September of the same year.

INDEXES

Some of the articles published in the Journal of Celtic Language Learning are abstracted or indexed in Language Teaching, LLBA (Linguistics and Language Behavior Abstracts), RIE (Resources in Education), the Modern Language Association International Bibliography, and Institut für Teangeollogische Erkann's Selected Articles from Language Journals.

BACK COPIES AND REPRINTS

Copies of this journal made from microfilm may be obtained by contacting the ERIC Document Reproduction Service, 7420 Fullerton Road, Suite 110; Springfield, VA 22153-2852, USA; 1-800-443-ERIC.
DEMYTHOLOGISING CELTIC - CELTIC AS NON-EXOTIC COMPARED WITH OTHER LINGUISTIC SYSTEMS

Robert Orr

Over the past few centuries the Celtic peoples and their languages have been subject to a great deal of fantastic theorising, which has led to all sorts of erroneous speculations. This paper is aimed at dispelling some of the myths surrounding the concept of Celtic, primarily from the point of view of linguistic material, with brief introductory references to literature and culture. It argues that Celtic is less exotic than is commonly supposed, and that one way of being aware of this is to keep one’s eye on the linguistic structure of the Celtic languages.

Introduction

This paper is aimed at dispelling some of the myths surrounding the concept of “Celtic”, primarily discussing Celtic linguistic material, with brief introductory references to literature and culture, and arguing that Celtic is less exotic than is commonly supposed, and is perhaps even underutilised as a source of data in certain areas of linguistic argumentation. Unless otherwise stated, then, the use of the term “Celtic” in this paper will be strictly linguistic.¹

Over the past few centuries the Celtic peoples and their languages have been subject to a great deal of fantastic theorising, sometimes verging on myth. This may be linked to the fact that any parts of Europe which were formerly Celtic-speaking have not

¹ Fife (1993: 5) puts it thus: “The genetic criterion has switched focus to specifically linguistic features instead of populations or cultures.” “That is the sense of ‘Celtic’ with which linguists are well acquainted and which appears to have a firm foundation in scientific evidence.” Chapman (1992: 7-23), 70-75, and James (loc. cit) offer brief aspects of the linguistic issues.